



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/49/242 В  
7 August 1995

Сорок девятая сессия  
Пункт 146 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Пятого комитета (A/49/810/Add.3)]

49/242. Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

B\*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/235 от 14 сентября 1993 года и 48/251 от 14 апреля 1994 года,

ссылаясь также на свое решение 49/471 А от 23 декабря 1994 года, в котором она уполномочила Генерального секретаря принять на себя обязательства на дополнительную сумму в 7 млн. долл. США с целью обеспечить Международному трибуналу для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, возможность продолжить свою деятельность до 31 марта 1995 года, без ущерба для каких бы то ни было решений, которые Ассамблея может вынести в отношении бюджетных и административных вопросов и порядка финансирования,

подтверждая, что Международному трибуналу должно быть обеспечено надежное и стабильное финансирование, с тем чтобы он мог выполнять свою роль полностью и эффективно,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Международного трибунала 1/ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 2/,

1. одобряет, с учетом положений настоящей резолюции, замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 2/;

2. постановляет, при условии завершения процесса реклассификации, утвердить три должности старших следователей для проведения основательных расследований на высоком уровне и для руководства деятельностью девяти следственных групп в Канцелярии Обвинителя, до следующего рассмотрения этого вопроса

\* Соответственно, резолюция 49/242 от 13 апреля 1995 года становится резолюцией 49/242 А.

1/ A/C.5/49/42.

2/ A/49/7/Add.12.

Консультативным комитетом в контексте сметы для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 1996-1997 годов;

3. просит Генерального секретаря рассмотреть кадровые потребности группы вспомогательных услуг, связанных с использованием электронных систем и аппаратуры связи в секретариате, с тем чтобы обеспечить соответствие ее организационной структуры задачам, которые она должна выполнять;

4. вновь подтверждает, что вопросы, касающиеся правил процедуры и доказывания Международного трибунала, являются вопросами, которые должен решать Международный трибунал;

5. просит Генерального секретаря в контексте следующей сметы для Международного трибунала представить дополнительную информацию о расходах, связанных с обеспечением бесплатной юридической помощи, как это предусмотрено в пункте 30 доклада Консультативного комитета 2/;

6. просит также Генерального секретаря в контексте следующей сметы для Международного трибунала представить информацию и/или предложения, касающиеся долгосрочных потребностей, связанных с приведением в исполнение приговоров и защитой свидетелей;

7. просит Международный трибунал и Международный Суд продолжить переговоры относительно общих административных механизмов с целью обеспечения экономии по административным услугам;

8. просит также Международный трибунал принять руководящие принципы, регламентирующие использование услуг экспертов в Судебных камерах;

9. отмечает, что указанные в смете потребности, связанные с выплатами правительству принимающей страны за использование помещений для содержания под стражей обвиняемых, отражают фактические фиксированные и сметные переменные издержки в двухгодичном периоде 1994-1995 годов;

10. подчеркивает важное значение обеспечения того, чтобы набор персонала для Международного трибунала осуществлялся в строгом соответствии с Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций с учетом статей 8, 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций и чтобы при наборе консультантов и экспертов Международный трибунал использовал источники для привлечения консультантов на как можно более широкой географической основе;

11. выражает свою признательность правительствам и другим сторонам, которые внесли добровольные взносы на деятельность Международного трибунала;

12. предлагает государствам-членам и другим сторонам делать дополнительные добровольные взносы на деятельность Международного трибунала, приемлемые для Генерального секретаря;

13. просит Генерального секретаря издать конкретные руководящие принципы относительно требований, касающихся получения взносов и использования средств Международного трибунала;

14. просит также Генерального секретаря включать в будущие сметы для Международного трибунала информацию о добровольных взносах как наличными, так и натурой и указывать, на какие цели они направляются;

15. вновь подтверждает, что принятие добровольных взносов натурой или в виде персонала, а также добровольных финансовых взносов должно осуществляться с учетом необходимости обеспечения на постоянной основе беспристрастности и независимости Международного трибунала и что такие взносы должны рассматриваться как дополнение к начисленным взносам;

16. просит Генерального секретаря включить в свой следующий доклад о Международном трибунале подробную информацию о принятии и использовании добровольных взносов, особенно взносов натурой или в виде персонала, в соответствии с пунктом 15, выше;

17. вновь подтверждает предусмотренную в статье 17 Устава роль Генеральной Ассамблеи как органа, рассматривающего и утверждающего бюджет Организации, а также распределение ее расходов между государствами-членами;

18. вновь выражает свою обеспокоенность по поводу того, что в рекомендации Секретариата Совету Безопасности о порядке финансирования Международного трибунала не учитывается роль Генеральной Ассамблеи, предусмотренная в статье 17 Устава;

19. вновь подтверждает, что расходы Международного трибунала должны покрываться за счет дополнительных ресурсов на основе начисленных взносов и что они должны финансироваться с отдельного специального счета вне рамок регулярного бюджета;

20. постановляет ассигновать на специальный счет для Международного трибунала, о котором говорится в резолюции 47/235 Генеральной Ассамблеи, общую сумму в размере 43 991 600 долл. США брутто (39 095 900 долл. США нетто) на период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1995 года, включая сумму в размере 26 175 000 долл. США в рамках полномочий на принятие обязательств, предоставленных в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 48/251 от 14 апреля 1994 года и 49/242 A от 13 апреля 1995 года и ее решений 49/471 A и B от 23 декабря 1994 года и 6 апреля 1995 года, и сумму в размере 276 200 долл. США, израсходованную в 1993 году;

21. постановляет также, исходя из специальной договоренности и в качестве исключительной меры, что государства-члены откажутся от своей соответствующей доли в зачитываемых остатках по предыдущим сметам Сил Организации Объединенных Наций по охране на общую сумму 21 995 800 долл. США брутто (19 547 950 долл. США нетто) и, следовательно, согласятся с эквивалентным увеличением начисленных взносов на будущий финансовый период Сил на сумму 21 995 800 долл. США брутто (19 547 950 долл. США нетто), которая будет переведена на специальный счет для Международного трибунала со специального счета, учрежденного для Сил в соответствии с резолюцией 46/233 Генеральной Ассамблеи от 19 марта 1992 года;

22. постановляет далее распределить сумму в размере 21 995 800 долл. США брутто (19 547 950 долл. США нетто) за период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1995 года между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов на 1994 год 3, которая будет применяться к части этой суммы в размере 6 130 350 долл. США брутто (5 528 100 долл. США нетто), относящейся к периоду, истекшему 31 декабря 1994 года, и в соответствии со шкалой взносов на 1995 год 4, которая будет применяться к остатку этой суммы в размере 15 865 450 долл. США брутто (14 019 850 долл. США нетто) на период с 1 января по 31 декабря 1995 года;

23. постановляет, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 22, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 2 447 850 долл. США, утвержденных для Международного трибунала на период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1995 года, причем сумма в размере 602 250 долл. США относится к периоду, истекшему 31 декабря 1994 года, а остаток в размере 1 845 600 долл. США - к периоду с 1 января по 31 декабря 1995 года;

24. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы эти ресурсы использовались с максимальной экономией и эффективностью;

25. постановляет, что ассигнования на двухгодичный период 1996-1997 годов по специальному счету, о котором говорится в пункте 19, выше, в размере, который будет определен на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, должны финансироваться в равной степени с помощью тех механизмов финансирования, о которых говорится в пунктах 21 и 22, выше;

26. просит Генерального секретаря представить в конце каждого двухгодичного периода, но не позднее мая 1996 года и мая 1998 года соответственно, доклад об исполнении сметы;

27. постановляет провести обзор порядка финансирования Международного трибунала на своей пятьдесят второй сессии;

28. просит Генерального секретаря представить к 30 ноября 1995 года смету потребностей Международного трибунала на двухгодичный период 1996-1997 годов;

---

3/ См. резолюции 46/221 A и 48/223 A и решение 47/456.

4/ См. резолюцию 49/19 B.

29. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года".

106-е пленарное заседание,  
20 июля 1995 года